



北京の自転車



田舎町の春



遠い帰郷



あたしが踊る!

通常上映

# 中国映画特集

図書館収蔵の中国映画の特集

新型コロナウイルス感染防止のため  
下記へのご理解をお願いします。

- 座席数を削減しています。
- 入場にはマスクの着用が必要です。
- 咳エチケットにご協力ください。
- 鑑賞券はトレイにおいてください。
- 職員はマスク・手袋を着用します。

通常  
上映

# 中国映画特集

図書館収蔵の中国映画の特集

会期: 11月4日(木)～11月27日(土) ※休館日・休映日除く

観覧料: 500円(大人) 400円(大学生・高校生) 300円(中学生・小学生)

※各回入替制。

※チケットはすべて当日券。前売り券はありません。(チケットの販売は上映の1時間前からです。)

※障がい者の方は無料。福岡市在住の65歳以上の方は250円。(手帳や保険証などの原本の提示が必要です。)

※「わたすクラブ」会員の方は250円。(会員証の原本の提示が必要です。)



哀戀花火

18(木) 11:00 / 24(水) 14:00

## 春蚕 *Spring Breed of Silkworms*

トンパオ家では中国種の蚕を育てていた。見事な繭ができるが、絹問屋が倒産しており、繭は安値で買いたたかれてしまうのだ。マオ・トゥンの同名小説を映画化したもの。農村の生活をドキュメンタリータッチで描きながら、繭の値段が相場によって左右されることなど、社会派リアリズムの側面もある。娯楽映画が中心の当時としては傑出した作品であった。

※本作はトーキー以前の無声映画に音楽を付けたサウンド版です。



監督: チョン・ブーカオ

出演: シアオ・イン

コン・チアノン

1933年 / 35ミリ

モノクロ・サウンド版 / 102分

中国 / 日本語字幕付き

25(木) 11:00 / 27(土) 11:00

## 十字路 *Crossroads*

大学を卒業したラオチャオだが、就職難で仕事がなく、大学の仲間と共同生活を始める。やがて新聞の校正係となったラオチャオは街で見かけた女性・楊に一目ぼれする。楊はラオチャオと同じアパートに暮らしていた。戦争の影響による不景気で暗い世相を背景にしながらも、本作は喜劇的なテンポで描かれる。それは20年代のアメリカ映画の影響と思われる。



監督: シェン・シーリン

出演: チャオ・タン

パイ・ヤン

1937年 / 35ミリ / モノクロ

108分 / 中国 / 日本語字幕付き

23(火・祝) 11:00 / 25(木) 14:00

## 街角の天使 *Street Corner Angels*

小雲と小紅の姉妹は騙されて上海に連れてこられる。小紅の家の近くに陳小兵が住んでおり、二人は次第に親密になっていく。しかしある日ヤクザの成龍が小紅を目にとめ、自分のものにしようとする。30年代の上海に暮らす貧しい人々を生き生きと描いた作品。アメリカ映画「第七天国」(27年 フランク・ボゼージ監督)との類似がみられる。



監督: ユアン・ムーチー

出演: チャオ・タン

チョウ・シュアン

1937年 / 35ミリ / モノクロ / 95分

中国 / 日本語字幕付き

23(火・祝) 14:00 / 26(金) 11:00

## 田舎町の春 *Spring in a Country Town*

玉紋は地方の町の由緒ある家に嫁いだ。しかし戦争で夫は肺病となり、妻に近づかなくなっていた。そんな時夫の友人の章が訪ねてくる。かつて章と玉紋は恋心を抱いたことがあった。久しぶりの再会に玉紋の心は揺れる。日中戦争が終わったころの代表的な中国映画の1本。三人の心理描写が細かく描かれる。



監督: フェイ・ムー

出演: ウェイ・ウェイ

ツイ・チャオミン

1948年 / 35ミリ / モノクロ / 97分

中国 / 日本語字幕付き

21(日) 11:00 / 26(金) 14:00

## 私の一生 *In My Whole Life*

清朝末期。仕事のない青年が、親切な老警官の勧めで警察官になる。そのころ清の兵士が横暴の限りを尽くしていたが、上司は関わるなど注意する。やがて辛亥革命。彼は今度は官僚たちの使い走りをやられる。文豪ラオ・ジョーの原作の映画化。清朝末期から共産党政権が誕生するまでの約40年を一人の警察官の視点で描いた作品。監督・主演のシー・ホイは当時の名優として有名。



監督: シー・ホイ

出演: シー・ホイ

ウェイ・ホーリン

1950年 / 35ミリ / モノクロ

109分 / 中国 / 日本語字幕付き

19(金) 14:00 / 27(土) 14:00

## 一人と八人 *One and Eight*

抗日戦争中の河北平原。共産党員のワンはスパイの嫌疑をかけられ拘束されていた。牢にはワンの他、8人のならず者が入れられていた。本作は第五世代監督チャン・チュンチャオのデビュー作。「黄色い大地」(84年)より先に製作されていたが、上映許可が下りなかったため、第五世代最初の作品は「黄色い大地」となった。チャン・イーモウのカメラが見どころ。



監督: チャン・チュンチャオ

出演: タオ・ツォール

チェン・タオミン

1984年 / 35ミリ / カラー / 97分

中国 / 日本語字幕付き

18(木) 14:00 / 20(土) 11:00

## 野山 *In the Wild Mountains*

山間の村。街に出て村に戻ってきた禾禾は、村で新しい事業を起こそうとする。しかし妻の秋絨はそんな夫についていけない。禾禾は友人の灰灰に協力を求めるが、禾禾の考えに共感して手伝うのは灰灰の妻の桂蘭だった。それまでの中国映画に見られなかった意外性ある物語とベッドシーンが話題となり、国内の映画賞で最優秀作品賞など6部門を受賞、そしてナント映画祭グランプリなど国内外で話題となった作品。



監督: イェン・シュエシュ

出演: トウ・ユアン

シン・ミン

1985年 / 35ミリ / カラー / 100分

中国 / 日本語字幕付き

17(水) 14:00 / 21(日) 14:00

## 哀戀花火

*Red Firecracker, Green Firecracker*

清朝末期の中国北部。サイ家は花火工場の老舗だった。家に一人娘として産まれたチュンチーは、父親の死後若くして家の当主となり普段は男装していた。ある年の暮れ、旅の絵師ニンバオがサイ家に滞在し、彼はチュンチーの美しさに魅せられてしまう。「双旗鎮刀客」(90年)で知られるハー・ピン監督作品。華麗な映像美を織り交ぜた恋愛ドラマである。



監督: ハー・ピン

出演: ニンチン

ウーカン

1994年 / 35ミリ / カラー / 116分

中国 / 日本語・英語字幕付き

12(金) 11:00 / 20(土) 14:00

## 心の香り *The True Hearted*

10歳の少年チンチンは、両親の離婚のため祖父に預けられる。祖父は元有名な京劇俳優であり、元々チンチンの母親の結婚に反対だったため、そのわだかまりをチンチンにぶつけてしまう。二人は心を閉ざしたまま一緒に暮らすのだが…。

本作には3つの世代が登場する。チンチンの祖父の世代。両親の世代。そしてチンチン達の世代である。伝統文化である京劇が3つの世代をつなぐ役割を担っており、チンチンの精神的な成長にもつながっている。チャン・イーモウ監督らに「数年来の傑作」と評価された作品。

監督: スン・チョウ 出演: フェイ・ヤン チュ・シュイ  
1992年 / 35ミリ / カラー / 97分 / 中国 / 日本語字幕付き



14(日) 14:00 / 19(金) 11:00

## 草の家 *Thatched Memories*

1962年。太湖のほとりの農村。小学生サンサンの父親は学校の校長で、サンサンにはいつも厳しかった。ある日隣村から女の子が転校してくる。サンサンの父親が何かと世話を焼くため、隠し子ではないかと噂になる。原作は1997年に発表された小説で作者の少年時代の思い出を綴ったもの。文革以前の農村の暮らしがノスタルジックに描かれる。日本での劇場公開題は「草ぶきの学校」。



監督: シュイ・コン  
出演: ツァオ・タン  
ウー・チンチン  
1999年 / 35ミリ / カラー / 106分  
中国 / 日本語・英語字幕付き

7(日) 14:00 / 12(金) 14:00

## 北京の自転車 *Beijing Bicycle*

グイは都会に憧れて北京にやってくる。自転車で手紙や荷物を配達する仕事につき、会社から自転車を貸し与えられる。ところが自転車を盗まれてしまい、会社を解雇されてしまう。変わりゆく北京の街並みを舞台にした物語。かつて中国では自転車を所有することは成功者の証であり、それが成功を夢見るグイに投影される。ベルリン国際映画祭で審査員特別賞を受賞。



監督: ワン・シャオシュアイ  
出演: ツイ・リン  
リー・ピン  
2001年 / 35ミリ / カラー / 113分  
中国=台湾 / 日本語・英語字幕付き

7(日) 11:00 / 11(木) 11:00

## 窒息 *Suffocation*

カメラマンのシェンは浮気をしていた。シェンの妻のメイズは浮気に気が付き、シェンと口論になる。シェンはメイズを殺し、死体を埋める。そしてシェンはメイズの幽霊を見るようになる。中国映画初のサイコ・ホラー映画。監督はアメリカで現代美術の映像作家として活躍しており、凝った映像美と、何が現実なのか分からない構成となっている。



監督: チャン・ピンジエン  
出演: グォ・ヨウ  
チン・ハイルー  
2004年 / 35ミリ / カラー / 89分  
中国 / 日本語・英語字幕付き

6(土) 11:00 / 10(水) 14:00

## 無窮動 *Perpetual Motion*

ニウニウは40代で女性雑誌の編集長。夫は有名な小説家だが、ニウニウは夫の浮気を疑う。浮気の相手は自分の友人の一人にとらんだニウニウは、疑わしい3人を食事に招き、様々な質問を投げかける。女性監督ニン・インが描く女性の心の裏側。4人の女性による毒のある会話。果たして浮気相手はだれか。サスペンスタッチの展開と意外な結末にも毒がある。



監督: ニン・イン  
出演: ホン・ホワン  
リウ・ソラ  
2005年 / 35ミリ / カラー / 90分  
中国 / 日本語・英語字幕付き

6(土) 14:00 / 11(木) 14:00

## 胡同の理髪師 *The Old Barber*

北京の古い街並みの家に一人で暮らすチンは93歳。彼は80年以上も理髪師として街で働いていた。馴染み客が少しずつ転居したり、亡くなったりして、チンさんは身辺整理を考える。映画の舞台は北京に実際残っている胡同。チンさんは俳優ではなく、実際の理髪師で、チン老人の存在を知った監督が、彼と彼の住む街を記録しようと映画化したもの。静かに生きるチンさんの映像はそれだけで感動的である。



監督: ハスチョロー  
出演: チン・クイ  
チャン・ヤオシン  
2006年 / 35ミリ / カラー / 104分  
中国 / 日本語・英語字幕付き

5(金) 14:00 / 14(日) 11:00

## あたしが踊る! *I Want to Dance*

中国西南部の山岳地帯。ミャオ族の14歳の少女シャオピエンは、ダンス大会の開催を知り、出場しようとする。しかし村長は彼女を代表メンバーに選ばなかった。村長は彼女に5キロ痩せたらメンバーに加えると約束する。映画に登場するミャオ族の人々はすべて実際の村の人々で、シャオピエンも映画出演は初めてである。彼らは中国語さえ話せず、撮影には調査を含めて約2年という期間を要している。



監督: フー・シュー  
出演: チュー・シャオピン  
ヤン・シャオホア  
2006年 / デジタル / カラー / 79分  
中国 / 日本語・英語字幕付き

4(木) 14:00 / 13(土) 14:00

## 遠い帰郷 *Return Ticket*

ツァオ・リーは高売に失敗し、知り合いのシェ・チンを頼って上海にやってくる。そして正月の帰省ラッシュの時、おんぼろのポンコツバスを改装し、帰省客を乗せる仕事の切符売りを手伝うのだった。経済発展を続ける上海で、成功を夢見て各地からやってくる大勢の出稼ぎ労働者を描いた作品。現代中国のもう一つの側面を描いた秀作である。



監督: トン・ヨンシン  
出演: チン・ハイルー  
タン・チュン  
2011年 / 35ミリ / カラー / 88分  
中国=台湾 / 日本語・英語字幕付き

5(金) 11:00 / 13(土) 11:00

## 夢にかける女 *A Fallible Girl*

リー・フェイはドバイで暮らす中国人女性。彼女はホステスのヤヤと共同生活をしながら、ドバイ郊外でキノコの栽培をしていた。彼女は事業を拡大したいのだが、資金繰りが上手いかな。華やかな国際都市ドバイの下町。大勢の外国人が仕事と成功を夢見てやってくる姿を描いた作品。監督はイギリス人だが、中国語と中国文化を学んでいる。



監督: コンラッド・クラーク  
出演: サン・ジュエン  
ホアン・ルー  
2012年 / デジタル / カラー / 104分  
中国=イギリス  
日本語・英語字幕付き



1月		休館日
2火		休館日
3水祝	第28回 福岡映像コンテスト	
4木		14:00 遠い帰郷
5金	11:00 夢にかける女	14:00 あたしが踊る!
6土	11:00 無窮動	14:00 胡同の理髪師
7日	11:00 窒息	14:00 北京の自転車
8月		休館日
9火		休映日
10水		14:00 無窮動
11木	11:00 窒息	14:00 胡同の理髪師
12金	11:00 心の香り	14:00 北京の自転車
13土	11:00 夢にかける女	14:00 遠い帰郷
14日	11:00 あたしが踊る!	14:00 草の家
15月		休館日
16火		休映日
17水		14:00 哀戀花火
18木	11:00 春蚕	14:00 野山
19金	11:00 草の家	14:00 一人と八人
20土	11:00 野山	14:00 心の香り
21日	11:00 私の一生	14:00 哀戀花火
22月		休館日
23火祝	11:00 街角の天使	14:00 田舎町の春
24水		14:00 春蚕
25木	11:00 十字路	14:00 街角の天使
26金	11:00 田舎町の春	14:00 私の一生
27土	11:00 十字路	14:00 一人と八人
28日	自主上映／福岡映画サークル協議会例会	
29月		休館日
30火		休館日

中国映画特集

### 特別企画 第28回 福岡映像コンテスト

アマチュア制作の映画コンテスト。優秀作品には「福岡市長賞」や「総合図書館賞」が贈られる。

会期／11月3日(水・祝) 料金／無料  
11:00～表彰式 13:00～上映会  
主催／福岡映像協会 共催／福岡市総合図書館

### 自主上映のお知らせ

#### 11月28日(日) 福岡映画サークル協議会例会

上映作品：「愛しの故郷」(2020年/152分/中国/監督：ニン・ハオ)  
①11:00～ ②14:00～

料金：一般 当日1,400円(前売り1,200円)  
シニア 当日1,100円／中高生 当日800円  
障がいのある方 当日1,000円

主催：福岡映画サークル協議会 TEL092-781-2817

※詳細については直接主催者にお問い合わせください。

### ふくおか応援寄付のお願い

あなたの寄付がアジア映画の収集・保存に活用されます

福岡市総合図書館では図書資料の充実やアジア映画等の収集・保存活動などのために、寄付を募っています。寄付金は映像資料の収集・保存・上映に活用させていただきます。

#### 寄付の方法は

福岡市総合図書館ホームページ  
トップページ左下の  
「ふくおか応援寄付」をクリック

寄付先を探す  
をクリック

文化・芸術・スポーツの中の  
「図書館 図書資料の充実のために」  
を選んでください



こちらから  
アクセスできます

この取り組みについての詳細は

福岡市総合図書館運営課 ☎092-852-0618



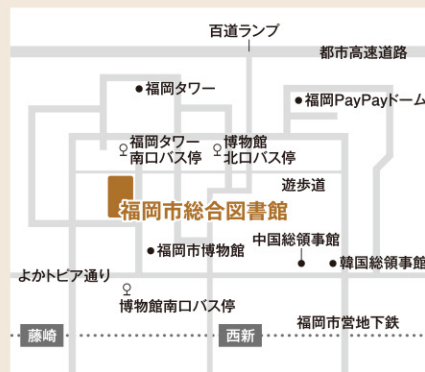
### 福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ

〒814-0001 福岡市早良区百道浜3丁目7番1号

福岡市総合図書館(代表):tel.092-852-0600 fax.092-852-0609

福岡市総合図書館 映像ホール・シネラ ホームページ

うえぶシネラ <http://www.cinela.com>



#### 交通アクセス

当館の駐車場スペースに限りがありますので、できるだけ公共交通機関をご利用ください。

【市営地下鉄】  
西新駅または藤崎駅下車徒歩15分

【西鉄バス】  
●博多駅、天神、西新から福岡タワー南口下車徒歩5分または博物館南口下車徒歩5分  
●藤崎から福岡タワー南口下車徒歩5分

○所要時間は交通事情により異なります。バス運行時間、目的地までの所要時間の目安、またお近くのバス停からのご利用については西鉄お客様センター(tel.0570-00-1010)に直接お問い合わせください。